大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (MONDAY MAY 26th 1919) P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 64 (新聞紙第十一卷第六四號) $8.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 (星期一)弍九〇七磨詩線喊

中華民國八年五月廿六日

本報宣言

本報爲加屬致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對于箇人社會政府各大小團体。凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之强權也。

夏歷歲次己未四月廿八日

▲◎▼閱報諸君須知

本報爲加屬洪門之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務益形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟邇來紙價騰漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費畧增。本埠派到每月收報費銀六毛。若派不到貼郵票即日寄上。每年英金九元六。英屬各埠、及美國、檀香山、小呂宋、墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。二個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六毫。郵費在內。本報除禮拜日外按日呈派。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小資未便。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

本報啓

▲◎▼域埠總堂催收捐欵

敬啓者本總堂前爲籌贖公產事發薄籌捐於七年十二月卅一号經償還第一期今年四月一号償還第二期曾登報通告諒邀壽覽惟第三期訂於七月一号計本息銀七千元之譜事關公產重要均藉各 手足加意臂助始能收完全之功本總堂近日復派員遊埠勸捐並彙收捐欵仰各埠 手足體念此意踴躍輸將既捐者即將銀繳交代理收銀處如未捐者即竭力簽捐預便勸捐員到埠時提交以應期償還茲由報章佈達

俾全體咸知專此統候

籌安 八年 四月十六号 域埠致公總堂啓

外論

中國交外之夢寐

(再續)(品今)

國民於決策之下。信賴外交家。即是有健全之意識。黨派問題。不擱置於外交之上。使外交超越政爭。即是有秩序之行動。兼斯兩義。則同心協力之下。對外的決策。國運必日臻於高隆。今日我國在巴黎之外交。或者謂爲差强人意。相顧若有欣然之色。但予則深悲乎病根未去。即前此外交失敗之五因。雖間有若去者。亦零未盡。憶王正廷氏之就職赴法也。同黨幾欲提出彈劾案。謂其遵奉北廷之命令。是爲賣友。梁啓超氏之留法也。竭力鼓吹收回國權。破毀密約。內外報紙。明明被載。在法各國人士。均推氏爲中國外交家及文學家之泰斗。因反對黨之流言。及野心國之反間計策之發布。不識時務之流。漫然以親日爲事實。指爲賣國。舉國昏沉。十醉生夢死之中。既不信賴任勞任怨之外交家。復欲以黨爭置於外交之上。國家命脈。輕於私權。國家大事。視同兒戲。吾讀蔡元培王寵惠諸公之爲梁氏辯明一電。不禁歎我國國民見識之淺薄。不見乎日本三月份「外交時報」乎。彼嘗發布一文。題曰「支那之眞相」。有謂此次在巴黎之外交。所以排日者。皆係目光炯炯之梁氏。在暗中活躍。三月「東方時論」亦謂梁氏復用子產之政策。取遠交近攻。以夷制夷。故遇事排日。又謂梁氏苦心結納英美報界之記者。共同排日。然則彼之散布流言者。事體顯然明白。不外在使梁氏遠離巴黎。並使顧王兩使。同梁氏返國而已。日本報紙之排斥顧王及梁氏者。蓋無所不至。奈何我國中之志士。亦誤墮爲謠者之術中。且務助倖人之勸激。而乃昏昏不察耶。況批評人物。觀察事實。要在心平氣和。得有確切的證實及其發生之結果。方可確下一種論斷。不然 務作盲動的設難 雖可以極快一時之意氣。激動國民之感情。第恐水落石出。自身言論。終至陷於毫無價值。事後思之。亦甚無味矣。嗟夫。人之愛國。孰不如我。假欲自任匹夫之責。自當專誠以察彼我之國情。及國際關係之究竟。以爲國家之貢獻。庶可謂識時俊傑。愛國仁人。若徒事于飽臥。醉後狂呼。

四五亞輪船公司

雲高華 代理人
永生號 葉 生

由雲域至香港 船位價目

	頭等	二等	三等	大艙
亞洲皇后 日本皇后	二百五十元	一百九十元	八十元	六十元
俄國皇后 滿提高	二百五十元	一百元		五十五元

上開價目 戰稅另外

▲域多利 信源號 代理人 李毓坤

▲最近由此開赴日本上海香港等處船期列后

▲俄國皇后 六月十二

▲日本皇后 五月廿九

▲亞洲皇后 七月十號

▲滿提高 六月廿號

諸君惠顧懇請移玉至代理人處面商一切可也

東亞客務總司理司徒旋謹佈

址住倍通施徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

不獨好藥材冰羔更妙哉
請試是否與西藥舖同賽

不可自棄西人做得唐人
亦做得老兄汝話係唔係

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香蛤香水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在緬街五百一十二号開張

雲高華埠 G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone Sey. 1227
Vancouver, B. C.

義泰藥房

司事人盤燮堯啓
民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏巵難塡識者憫之本店有見乎此茲爲我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等等尤爲選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧甚表歡迎

舖在緬街五百一十四號開張

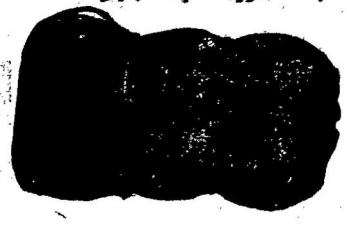
司事人盤祥啓

雲高華埠 H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Stroet,
Vancouver, B. C.

協和安洋服店

新米又到
ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

委路愼大靴舖
雙舖 一間專售男靴 一間專售女靴



本公司向辦唐山絲苗宣粘大帮谷 近日新 米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不爺羅公司謹啓

▲代售花旗李高號男靴
易着 合脚 好樣
人皆悅待 實料 新式
久已馳名 不論太小
男女日用各靴皆備
定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Ne ar Cambie Stret,

○○滿口均非責任之言○○是非出於政爭之論調○○殆即如酒囊飯袋之無用長物耳○○吾茲者於最後願述一事○○以爲我可敬之各黨志士告○○當一九一二年十二月中○○英國愛斯葵斯氏掛冠下野之時○○自由俱樂部爲之祝健、愛氏嘗爲答辭曰○○

今次之政變○○乃政敵對於予及僚友葛來氏爲陰謀詭計之結果○○予非不知也、○但予不忍依私情以爲國政○○予嘗以全幅之誠意○○援助路易德喬治之新內閣云云○○人之重視國政而輕視私情也如此○○則我等亦當知外交問題乃國家問題、非党派問題也○○我等於今日○當不忘「一即爲衆○衆即爲一」one is for all, all is for one 之良語○○我等更當同心協力○○共來喚醒外交之夢寐○○我等甚願於外交勝利共飲慶酒之後○○再來討論根本上之是是非非○○（已完）

▲本館專電▼

●●●●●●●●●南北和平會議停頓原因以南方最後●●●●●●●●●要求取銷中日密約懲辦締結密約諸●●●●●●●●●人恢復舊國會皆未得要領故

（以上香港電二十四日午前十時六十分到）

中外要聞

◐◐◐山東問題與時局

二十四日北京電○○此間外國傳道機關開大會議、通過議案○○電達巴黎和平會議、請其注意判決山東問題發生之重大變化、並謂中國對於判決山東問題之不滿足○○殊爲公平○目下抵制日貨風潮　瀰漫全國　尤以上海爲最　日本當局曾提出抗議、反對以敵國貨物名詞、與日貨相關連國內和平會議自停頓以來○各界人士竭力調停、冀仍照常開會○○但無何等效果、時局形勢險惡○○

◐◐◐華僑力爭國權電一束

墨國華僑復致巴黎和會三大國代表電　三大國代表鑒○○公等判將山東膠州歸日本繼承　大背公理、乞秉公再議○墨國華僑團體總會總理余和鴻　叩○○又致我國陸顧王三代表電○○陸顧王諸公鑒、日本奪我膠州、國權喪失、萬勿簽約○○（歐同上）

墨國山布崚華僑致巴黎和會我國代表電○○巴黎中國代表鑒、三大國助強欺弱、違背公理○○如爭不得○萬勿簽約○○墨國山布崚埠華僑團體支會梁昌樹等叩○○又致廣東軍政府暨各議員電、廣東軍政府暨各議員鑒、○巴黎會議、竟將膠州歸日○○乞力挽、速合南北拒外○○（歐同上）又致北京電、○北京徐總統鑒、○日本強奪我膠州、○土地失、○國權喪、乞合南北力拒、○（歐同上）

美國檀山頓華僑致上海申報轉南北政府各機關團體及國民公鑒○○山東問題、○大背公理、○請國人上下一心○○息內爭○○同禦外侮、○竭力反抗○○以求公平解決○○和會昨日如此判決、○吾僑等誓不能公認○○美國檀山頓華僑全體陳利樓等叩○○又致巴黎中國代表電○○巴黎中國代表鑒○○山東問題○○大背公理○○請堅持反抗○○相機再提、○以求公平解決○○僑民寧死當爲後盾○○（歐同上）

美國羅省同源會致美京電○○美京轉臣君鑒○○本會因和會以山東德人權利歸日本所有○○於中國主權及進步大有防礙○○查該處鐵路及港口○○乃入中國內地之門戶○○若歸日本管理○○將來遺禍不堪設想○○請閣下在上議院力反抗和會此等不公之裁判○○因背○○本會對於閣下前時待遇吾國人之公平○○極爲感謝○○望對於今日之事○○亦竭力協助吾國○○羅省同源會西文書記何炳郁叩○○又致菲嵓璧架委路愼等電○其電文大意署同、姑不具錄○○

◐◐◐協約國對奧之和平問題

二十四日巴黎電○○今日四國代表繼續商議對奧和約中之經濟條件、召集專家協同磋商一切○定於星期二日開全體大會○○作最後之解決○○翌日交付奧國代表、○福熙太元帥及意軍總司令特斯○擬定之陸軍條件○已由昨日四國代表提出討論○○使奧國百萬以上之軍隊○○減至萬五千人○○並將各軍需品繳出○不得再行製造○至于海軍條件○要求艦隊投降　務以滅絕奧國海軍地位爲止

◐◐◐電訊　摘要

▲土布議和代表已抵瑞士　二十四日給尼發電○遣赴和平議會土布代表已抵瑞士○○均擬提出抗議○聞土國方面極端反對分裂彼國○○尤以君士坦丁堡爲最、布國方面則要求歸還都布羅達○○及君士丹薩港○○代表等將於本月下旬抵巴黎、接納協約國之和平條件○○

▲日本新聞記者對於朝鮮之觀察　二十四日東京電○○日下日本新聞記者○○主張積極變更對於朝鮮之施政方針○○以民政代軍政○○使朝鮮人有參政之權○○日本新聞記者因鑒於近日朝鮮之革命○○故有此項之主張、○軍事當局藉口過激派主義蔓延之恐慌○而以強硬手段、○鎮壓朝鮮內亂○○朝鮮總督亦承認軍人之一部在朝鮮各村落、○大施其殘民手段云○○

▲美國商務發展之計劃　二十四日華盛頓電、振興美國商務之各種計劃○○均由國會署手籌備　賓斯温尼亞省籍議員伊特曼提出一議案○○建設至南美之直接汽船航線四條○○每十五日來往一次○較前更加便利○其他各項議案關於商務者甚繁○○要皆使美國商務蒸蒸日上也○○

▲朝鮮亂事蔓延記　二十四日漢城電、朝鮮仍有騷亂、○墨國山布崚埠華僑團體支會梁昌樹等叩○○又致廣東軍政府暨各議員電、廣東軍政府暨各議員鑒、○巴黎會議、竟將膠州歸日○○乞力挽、速合南北拒外○○（歐同上）又致北京電、○北京徐總統鑒、○日本強奪我膠州、○土地失、○國權喪、乞合南北力拒、○（歐同上）

美國檀山頓華僑致上海申報轉南北政府各機關團體及國民公鑒○○山東問題、○大背公理、○請國人上下一心○○息內爭○○同禦外侮、○竭力反抗○○以求公平解決○○和會昨日如此判決、○吾僑等誓不能公認○○美國檀山頓華僑全體陳利樓等叩○○又致巴黎中國代表電○○巴黎中國代表鑒○○山東問題○○大背公理○○請堅持反抗○○相機再提、○以求公平解決○○僑民寧死當爲後盾○○（歐同上）

美國羅省同源會致美京電○○美京轉臣君鑒○○本會因和會以山東德人權利歸日本所有○○於中國主權及進步大有防礙○○查該處鐵路及港口○○乃入中國內地之門戶○○若歸日本管理○○將來遺禍不堪設想○○請閣下在上議院力反抗和會此等不公之裁判○○因背○○本會對於閣下前時待遇吾國人之公平○○極爲感謝○○望對於今日之事○○亦竭力協助吾國○○羅省同源會西文書記何炳郁叩○○又致菲嵓璧架委路愼等電○其電文大意署同、姑不具錄○○

◐◐◐協約國對奧之和平問題

二十四日巴黎電○○今日四國代表繼續商議對奧和約中之經濟條件、召集專家協同磋商一切○定於星期二日開全體大會○○作最後之解決○○翌日交付奧國代表、○福熙太元帥及意軍總司令特斯○擬定之陸軍條件○已由昨日四國代表提出討論○○使奧國百萬以上之軍隊○○減至萬五千人○○並將各軍需品繳出○不得再行製造○至于海軍條件○要求艦隊投降　務以滅絕奧國海軍地位爲止

◐◐◐電訊　摘要

▲土布議和代表已抵瑞士　二十四日給尼發電○遣赴和平議會土布代表已抵瑞士○○均擬提出抗議○聞土國方面極端反對分裂彼國○○尤以君士坦丁堡爲最、布國方面則要求歸還都布羅達○○及君士丹薩港○○代表等將於本月下旬抵巴黎、接納協約國之和平條件○○

▲日本新聞記者對於朝鮮之觀察　二十四日東京電○○日下日本新聞記者○○主張積極變更對於朝鮮之施政方針○○以民政代軍政○○使朝鮮人有參政之權○○日本新聞記者因鑒於近日朝鮮之革命○○故有此項之主張、○軍事當局藉口過激派主義蔓延之恐慌○而以強硬手段、○鎮壓朝鮮內亂○○朝鮮總督亦承認軍人之一部在朝鮮各村落、○大施其殘民手段云○○

▲美國商務發展之計劃　二十四日華盛頓電、振興美國商務之各種計劃○○均由國會署手籌備　賓斯温尼亞省籍議員伊特曼提出一議案○○建設至南美之直接汽船航線四條○○每十五日來往一次○較前更加便利○其他各項議案關於商務者甚繁○○要皆使美國商務蒸蒸日上也○○

▲朝鮮亂事蔓延記　二十四日漢城電、朝鮮仍有騷亂、○墨國山布崚埠華僑團體支會梁昌樹等叩○○又致廣東軍政府暨各議員電、廣東軍政府暨各議員鑒、○巴黎會議、竟將膠州歸日○○乞力挽、速合南北拒外○○（歐同上）又致北京電、○北京徐總統鑒、○日本強奪我膠州、○土地失、○國權喪、乞合南北力拒、○（歐同上）

美國檀山頓華僑致上海申報轉南北政府各

竺西氏專醫內外科
柳症各應驗丸散佈告

自歐洲戰務延長各國均加入戰團百物因之飛漲及双倍而各種藥材價更飛漲本號丸散不得不酌增價值以維血本明達君子諒不吝此區區倘蒙惠顧請照新價目寄郵費買者自理各同胞如有症候來函取藥務祈照下列西字全赤紙付來得收無悞　CHUCK SAI, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

○○寒濕海狗腎通固精補腎衛生大丸　每兩二元　每料廿二元
○○寒濕海狗腎通固精補腎衛生大丸　大合二元　小合壹元
○○男子夢遺精丸每兩壹元七毫　全料十元　半料十元
○○寒濕四邊補腎興陽種子丸仔每兩二元　每料二十三元
○○寒濕四邊補腎興陽種子丸料固本衛生丸　每合銀壹元二毫
○○加料寒濕四邊補腎興陽種子丸料固本衛生丸　每料十八元
○○寒濕武溪肚氣血大補衛生丸　大合壹元五　小合七毫五
○○寒濕武溪肚氣血大補衛生丸仔　每兩壹元五毫　半料九元
○○補腦安心寧睡養血丸　每兩壹元六毫　半料九元
○○寒濕補天還少丸双料每兩壹元五毫　半料九元
○○寒濕補天還少丸双料每兩個銀壹元六毫　半料九元
○○治勞傷止咳血止血丸仔　每兩壹元五毫　半料九元
○○化痰止咳順氣丸　每兩壹元七毫　半料九元
○○順氣止咳痰爽散　每服三毫五　每兩壹元七毫
○○速效嗽喘祛氣化痰丸　每包三毫　每料廿二元
○○除痰止咳加減丹　每兩二元　半料十二元
○○內消瘰癧疾核八寶滾痰丸　每兩二元　半料十二元
○○內消瘰癧疾核八寶滾痰丸　大張七毫　小張三毫五　半料八元
○○風濕骨痛跌打損傷丸　每兩壹元四毫　半料七元
○○寒濕活絡除痹痛麻木虎膠養血丸每兩壹元二毫半料七元
○○正痛秘除點腐退赤筋光明眼丸　每兩二元　半料十五元
○○除點去腐退赤筋光明眼丸　每服五毫　每兩三元
○○消腫止痛退赤筋除点腐眼丸　每服五毫　每兩三元
○○珍珠底那死補腎光明眼丸　每兩二元五　半料十五元
○○男女偏正頭風止痛丸　每服四毫　每兩壹元五　半料九元
○○男女心痛肚痛丸　每服三毫五　每兩壹元五毫　半料九元
○○立即止痛散有痛者一次即止双料每包六毫　單三毫五

○○竺西氏治內外各症眞良醫也

敬者弟在舊家內地業衣舘之工前年染有花柳白濁等內害醫此內害醫治十數年餘不能止乃至醫費多月抄路拜開暇所謂煖所謂煖所謂煖

月後○○方知終能引渡德國前皇威廉○○交由國際裁判○○據可靠方面消息○○協約國於和約簽押後○○即向荷蘭交涉○○將來必有一番爭執○○可無疑也○○此間荷蘭代表○○已證實近由荷蘭傳出之消息○○謂凱撒引渡問題○○以協約國未有正式要求○○故政府迄今尚未研究之○○

▲本埠新聞▼

●●●致公堂開會紀盛

昨廿四號(即禮拜六)晚開會招納新會員吉名○○俱是青年有志之士○○先由正盟長李希寶○演講洪門歷史○○洋洋數萬言　旋訓勉新進者○再由副盟長何簡能○○引新義士○國旗行入會禮　其時觀禮者甚衆○洪門之發達○蒸蒸日　也

●●●卑詩大學華生畢業之先聲

此次卑詩大學校第四年級學生○畢業領文學士銜者○○有四十九名　中有中國人何益基君　揭榜名列優等第四名○○何君曾試考六種科學○即歷史第二科、及第六科、經濟第二科、及第五科、文學科、及地質科是也　此六科中除經濟第五科備列高等外○其餘九科均備列優等○○查何君年方廿二爲坎屬土生　家有姊妹數人○僑寓本市有年○其二姊秀蘭女士○曾在本市麥喬魯大學校肄業○○後畢業於師範學校○二姊桂英女士　於一九一二年○○亦在麥喬魯大學校第二年級畢業　以學費不繼○乃業工三年○○至一九一五年復入滿地可麥喬魯大學校肄業○俟至一九一七年季夏畢業○得領文學士銜○女士于是年該校開演說賽會時○○獲列第一名○該會賞以銀杯一只○同年何君亦在卑詩大學校開演說賽會備列第一名　獲賞金牌一面　客歲美國華盛頓大學校開辦論會○何君與同學失笈臘氏孤爲代表卑詩入學生與會　而華盛頓大學校則派法律生二名○與何君及失氏舌戰○卒爲何失兩君占優勝○何君向日于演說各科學之競爭○獲列優等者○已紀不勝紀　惟其姊弟三人○均能畢業于大學　爲海外所罕覩　姑誌之○○

●何盈基君肖像

●●●卑詩大學校第一年級畢業

卑詩大學校第一年級畢業生○已試考揭榜有日○其中有中國學生一名○即趙莊君○(係旅本市殷商趙帝君之公子)爲農學第一年級畢業○此次該校試考各種科學甚多○○不能盡錄○聞趙君異常聰穎○○且品行溫良○○向擅長於算學○○今在農學第一年級畢業○○其前途之遠大○○未可限量也○○

●●●要求設法維持民食

維持生計聯會○○於昨日假座電業工人會堂聚會○○同華聯會、電業工人、商會婦人會　及其他各聯會　均派代表蒞會討論維持生計問題○○咸謂近日食物價格騰貴○○應設法將其價格減低○○以維持民食○○通過議案○其大致畧謂凡食品非有贏餘○○不准輸出○○要求政府派委員管理糧食價格○人生日用必要物之獲利○及消流等情○冰棧及包裝店、穀倉、市面、及其他之糧食屯積　均要政府實行干涉監督之○○以免奸商壟斷居奇云云○○會議後○○已將此議案繕妙　寄呈坎政府及本省政府核議　并謂其從速答覆○如何措辦一切云○○

▲加屬新聞▼

◎◎◎滿地可華人地獄案交涉

滿地可函云○○本埠都尾寅大公閭、五月開幕　陳設各種玩戲　爲埠中游人消夏之地○有一公司製造蠟人○○陳設華埠地獄怪相　凡華埠中(吸片煙　與西女同處　及賭博斧頭仔殺人、等事○無奇不有○中華會館李獻昌、黃良溢、譚文澤、陳應創等稟請楊總領事書文　設法向滿地可市長交涉　另繕一公函介紹譚聲慶黃發文兩君、親到市議會面商○○是日市會議長○○將楊總領事公文向議員宣讀○○其公文大意○○以此地獄蠟像怪相○○有傷華人體面　且恐將來煽動工党攻擊華人風潮　滿地可市政廳應擔責任○○去年沙市加治允省○緬汝艸罷省○都朗度埠　坎京等處賽會○均由總領署移文坎京政府、通令各省各埠禁止○經坎京政府應允通令禁止在案○今請滿地可市政廳速行禁止等語○○其時議員查過去年案件○○坎政府已有此等禁止陳設華人地獄訓令在案○○即行由議會通過○○不准此公園陳設○○滿地可華僑見此案交涉有效○○莫不稱快云○○

▲各國新聞▼

○○○金門華埠爲唱歌師讚賞

舊金山云　哀爾蘭著名唱歌人津哥蔑○○于戰爭期內○曾環遊全球　演唱歌技○所獲之資　除費用外○盡捐入紅十字會○○以爲療治傷兵之用○○約計捐出百餘萬元○○現彼行抵本埠○有留聲機器公司數家　請其唱歌　製造留聲機具　貢之于世○前晚由警察長威氏○導其遊覽華埠○○隨行者有書記員麥士溫尼○及彈琴師士乃打等數人○○遊覽畢○津氏以華埠地方雅潔○人民安謐○一洗從前汚穢之習○○力贊警長撫治得宜○統馭有方○并謂無怪遊客　多欲來遊華埠○一覽風景○然後他適云○

▲◎▼歐清湖啓事

啓者弟是年蒙教友等推爲中華基督教會英文書記暨青年會交際之職現因事他往無暇兼顧先將此職權辭退嗣後凡西文件與交際事宜與弟無涉特誌數言聊表原衷

民國八年　五月　廿三号　　謹啓

▲◎▼鳴謝

啓者本教會派員登門勸捐荷蒙　衆僑胞樂善好施解囊大助同人等感謝之至并登報章以表揚之

網來路米公司廿九元　麥黨羅十九元　雲高華粉公司　卑企磨房公司　黃華結核　彩順　無名氏　以俱一元　李進　全利館　阮吉柏　湯鴻英　麥瓊　麥瓊公司　大館　陳祁梅俱五元　曾兆氏　高明德　黃紀杰　馬穀如　陳東京樓　北京樓　九大洲　黃湊爲　新金利　高運勝　周滾家　大公司俱捐　元　司徒保　周家職　周滾家　周滾培　新北京　梁添德　周杰二　梁添德　黃雪英　黃奕章　萬燕櫻　萬燕櫻　福祿壽　周逢瑞　方守愛　東亞旅館　沙連公司　昆泰　失地麵食店　馬榮樹　葉崇義　協勝隆　葉崇義　名利客棧　嗎利棠　周穆家　周瑞等　阿好　李元　中華旅館　温金　東亞旅館　馬觀宦　旅安客棧　伍周于　關竹予　關秀棠　馬　丁　黃奕業　梁光　吳會　源源　謙益　湯福　羅月池　經綸　葉升　李其益　群泰　周朝念　祥利　吳松星　觀全　聶榮光　陳恩　李耀　周家順　廖利順銀行　萬昌　周添就　周晚春奶　庵派旅館　陳天祿　寧益　和昌　華英客棧　馬安良　周啓　周滾瑞　高運勝　關翠廷　馬灼　林玉梅　林舉彬　李鶴儔　徐德英　居開彬　燦華　陳康鉅　廣益　周家諒　雷高　馬齊　曾進長　黃梅業　記　謙　黃鈺英　何悅培　會　黃華大　楊甜　雲高華中華基督教會啓

▲◎▼欲除洋煙癖者注意

啓者弟到加屬雲高華市懸壺數月各僑胞前染有煙毒踵門垂顧購買弟之秘製戒煙藥水者大有應接不暇之勢藉此藥水戒斷煙引者口碑載道其藥水之功用諒我僑胞亦已知之深信弟非奢口妄談者也藥將藥水價目呈電

▲由五分引至二錢引毒價銀卅五元　▲由一錢引至三錢引毒價銀卅五元　(限兩早期立斷如不斷者原銀奉回)

食此藥水能消煙毒于無形并無困倦及發生別症之慮

▲代售處雲埠廣萬生

Kwong Man Sang 218 Keefer VANCOUVER, B. C.

▲四月份經驗戒煙人

新會陳林昂　台山蔡鎖雷　百潮黃仕光　開平周祥美

美國醫學博士前任廣東陸軍醫院院長公醫學堂教務長公立學堂校長雷休授胞弟雷廖熊名　五月廿六

▲◎▼致公總堂籌贖賣身女子埠捐款芳名

▲補錄列必珠第一期捐贖　產芳七列

鄒心志五十元　陳伯亭廿五元　伊智林伯五元　廖我

馬榮樹　温煥龍　李想李華　鄭牀　張勝炳

張天成　李保關耀　吳潮葉國彪　張神萬

邱能就　邱宇俱捐五元　馬榮新　周瑞樹　鄭持仕

張子郁　張炳添　黃卓興　陳芳李就　鄭九四

敖貞祥　鄧潤　周瑞鉅　甄德盛　關國嘗　黃樹慶

黃德淵　陳華錦　司徒文穩俱捐二元

▲企霖文大衣裳舖

童子部更特色
童子夏天衣裳服式精緻每套六元五毛至二十一元
本號衣裳之眞實諸君已共久見隨敢作保證也

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▲◎▼鴻元公司自種鮮明瓜菜發行

本公司設在域多厘埠已歷數十年自種鮮明瓜菜茨仔發行兼代理各處園莊買賣菓子茨仔瓜菜妥當無悞　貴客光顧格外歡迎尙希留心惠顧是荷　域多厘鴻元公司謹佈

Hong Yuen & Co.　1702 Quadra St.
P. O. Box 327　Victoria, B. C. Canada.

▲◎▼同胞注意

本公司現置有最新式自由車利便工商僑胞遊玩起見無論地方遠近鐘期久暫取價從廉如蒙賜顧書夜均能隨時應命統祈留意額外歡迎　▲停車地点在片打街一二三号和源門口　▲(電話)矢慶五三七七　得和自由車公司啓

Ark Wo Taxi Co.　Open Day and Night
Phone Sey. 5377 133 Pender St. E. Vancouver, B. C.

工商銀行是日(每百)八拾肆元九毫

一九一九年

加蘭護街一街口　　由片打街直過

新脚車與市覓機動

揀選十二樣形式各等色澤定價由五十元至八十五元

精修各樣器具開夾碼較鎖匙工金廉計

如蒙賜顧先開名單訂交銀期更爲妥洽

HASKINS & ELLIOTT
•516 Howe Street

賽路旅館
從新組織廣告
LOYAL HOTEL
258 Pender St. East

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有房百數十間各房冷熱水喼隨時通用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

▲片打街門牌二百五十八號
▲電話(矢磨)二九二六〇 29260
司理人 李樂 李錦仝啓

▶域多利◀
利同昌廣告
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日
利同昌司理馬道政 馬呈珊披露

機客利名
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九号房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火燈煖每房均備傢私合用得宜床褥饒整手巾面盆冷熱水喼煖汽喼男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君貨房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼
▲喼線詩麼一八九五
司事人江贊祐敬

▲◎▼功同良相

伍燮君先生嶺南之儒醫也向在羊垣懸壺已久所有內外全科以及花柳雜症經伍君調治者莫不立奏奇效內傷尤爲姓手今來遊此地予等目擊伍君醫術之神速用特爲之表薦一以期揚伍君之功俾患病者知所嚮往
另有青丹丸散吐血咳嗽喉痛諸症最合外埠可將病狀明白賜下自然按症發藥
▲伍君現寓企化街門牌三百四十號
介紹人李希賓 謝汝振 伍嵩
李崇備 梁祖銑 同誌
李珠明 梁金田

▲◎▼展期截股通告

本公司近日接到工程部來函着延期截股鄙人既承所委敢不如命爰發通告暫爲展期但遇此好機會有此大利權望同胞及早踴躍附股庶不至額滿見遺焉

中美煤油公司總理楊監波謹啓

楊明貴五十元　楊聘珍五十元
朱金屏二十元　蘇繼容二十元
朱信其五十元　○順松五十元
○憲英一百元　楊池星五十元
許榮享五十元　○錦貴五十元
楊鍾芩五十元　楊毓華五十元
董應圖一十元　董德麟一十元
曹振成二十元　謝灼垣二十元
楊叶麟五十元　○戊輝五十元
朱沛霖五十元　朱群經五十元
曹潔春一十元　○冬進一百元
黃詠圖五十元　黃南照五十元
○安一百元　(○代楊)
公益號加股五十元
蘇卓河股一百元
蘇則坤五十元　楊平章一百元
○金洪二百元　○清良五十元
朱鎭鈞五十元　蘇社益三十元
瑞英昌一十元　○成彬三十元
茹士欽三十元　楊健良五十元
○成通五十元　黃南賢五十元
黃基創五十元　朱灝波股銀廿元
楊務從一百元　楊沛田股銀五十元
楊鑑湖股銀五十元　楊銘紀股銀廿元
聯意房加股銀一百元　沈培生股銀二百元
黃堯發股銀廿元　黃堯興股銀廿元
黃浩科股銀廿元　黃卓科股銀廿元
蘇河滔股銀一百元　朱滿恩股銀五十元
蘇吳海股銀五十元　蘇懷海股銀五拾元
楊桂芬股銀一百元　楊廣永股銀五十元
楊劍釗股銀五十元　蘇肇邦股銀五十元
公益號股銀一百五拾元　穗豐號股銀一百四十元
游作枝加股銀五十元　楊允耀股銀廿元
朱鎭鴻股銀三拾元　楊栢連股銀九十元
曾石泉股銀一百元

總收股兼發股票卡路街公益商號凡代理招股商號千每一星期招得股若干要交總收股處收發回股票以便將各認股芳名登報宣布
Kong Yick Co. 565 Carrall St. Vancouver, B. C.

陸徵祥

顧維鈞

王正廷

寒約感聲
如臨深淵
慘痛隱忍
累月經年
議和席上
賴公力宣
國脈所寄
任重職專
理直氣壯
不畏強權
電傳中外
人心忻然
堅持到底
相期勉旃
翹佇手儀
快覩爲先

奇生行
三大
藥寶

▲奇生
▲奇藥
弟僑英國 向業厨工 前數年間 蕩遊花街 染受花柳重症 法用清瀉後亦全愈 現覺神色青黃 四肢乏力 耳鳴頭痛 下部無力 有時欲看書寫信 忽然神昏眼花 熟視無覩 感覺如此 中心惕然 急即函致大埠奇生行購回(三鞭補腎丸一料)逐日服用 神氣清爽 病狀銷除 弟感再造之恩 聊撰數言 登報鳴謝
C. T. Hane, P. O. Box 188 CranBrook, B. C. Canada
○馳名三鞭補腎丸 一料弍十元 半料十元 小半料五元 半小料弍元五
寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五
總發行所 美國大埠奇生行
國加西·溫卑·埠

▲壽世
▲壽民
寄藥酌貴買者自理
每料廿元 半料十元 小半料五元 半小料弍元五
三鞭補腎丸
每盒銀叁元
戒酒搜毒丸
每鎊時價兌

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中華民國八年五月廿六日　大漢公報　第十一卷第六十四號　一錢圓號

金源利

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦
名桌諸時歡
女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料
炮竹烟
器紋索唐番書籍雜貨醬料各江
地道
材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥
▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

▲▲〔注意〕同胞請看

特別廣告

我國僑胞西人有不便者均可寄款回國。
如到即收若快惟加拿大者。中國人未設有匯兌處。向由西人銀行匯兌。
但西人銀行兩用收支。時候於我。
人多有不便。
往銀行向收。要候西人對合。
出外房。
旅客須候半日。
特阻。
局無論遠近。
以手銀紙代帶。
僑胞及商戶要匯。
到港隨時可以。
如各內埠。
打紙付。
如金山。
工商越息。
◎本號常有大小金錢便換。
◎匯票時候每日。
◎墨西匯水時便。

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利滙兌局
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

遷舖廣告 廣興祥

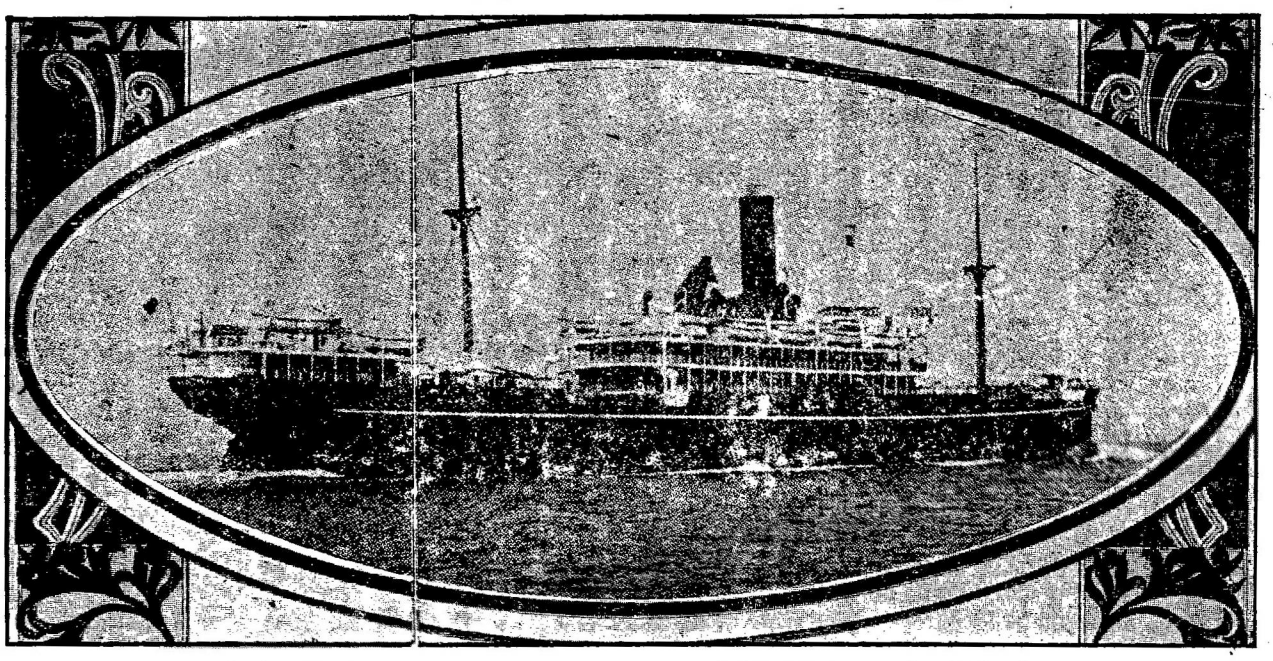
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西雜食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號壽丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定歡迎

▲電話（詩吟）二六六零

溫哥華埠
醫士 炳坤氏先生寓內
廣興祥司理人關耀崇啓

◀請搭新船回國▶



▲民國七年由域埠開行新船期

諏訪丸 三月廿二日 五月九日 六月十九日 八月五日
鹿島丸 四月廿二日 六月二日
香取丸 六月二日
鹿島丸 七月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

各埠人致公堂

各代理人
域多利 李昌進
致公總堂
英屬哥倫比亞 致公堂
同安棧 李訪
利源號 李世瑋
廣德號 陳文宗
舍路 萬福同 鄺耀
安昌隆 陳杞

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百二十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帶弍百六十二元二等位八十五元大艙客位五十五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

S. S. Kaisha Yusen Nippon Yusen Kaisha

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨葯材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 樓上客棧 咸水埠陳 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于二層專接大小案件不論各樣事情幷取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C. Phone Sey., 5949

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司樓上

狀師告白

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有華商未及知者故託鄭琰文君介紹如有委及問他便知

弟媽乎臣敬佈

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor;
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

媽乎臣大狀師

（旅）（安）（客）（棧）

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅舘設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床舖潔淨燈火煇煌頗爲利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

弟鄭懷彰字佈

◎岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟幷在大律師企林晏迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊線本公司亦可効命 岐山公司 鄭靖 鄭燮仝啓

現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲（大律師企林晏迫）▼
KILLAM & BECK
Phone Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

▲（咸水埠岐山公司）▼
KHE SHON & CO. Bay. 3353
1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

▲咸水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co.,
3 Canton St. Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B. C.

宜耀公司奇花雜貨店合股廣告

啓者弟所創之宜耀公司衣裳鞋鞋襪帽舖並奇花卩西福食雜貨店至今合爲一間迁至片打東街門牌七拾八號開張今用 官耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號删除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與 官耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交 官耀公司收便是今又新辦到大帮祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛內外褲衫最覩笠毡衫頂好羊毛內外褲衫結大褸吧大小雨褸各款膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲 貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大褸每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各款靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄 唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七五
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛
中西食品特別平沽

YEE YOU & CO.
78 Pender St, East Phone Sey. 772
VANOOUVER, B. C.

八年壹月拾五日 宜耀公司
陳（仍）宜耀啓

祖國要聞

◎◎◎阿爾泰兵變之詳聞

科布多佐理員恩華　於十七日電復政府云　阿爾泰辦事長官張慶桐　被變兵軟凶　現由俄領調停　可望釋出　滿蒙學軍隊　業已開到　與科軍共同維持　可被獄處秩序漸次恢復云云　又據塔城某君由新省轉來之電報云　此次阿爾泰變兵　中有俄人關係　現在張慶桐已脫險　惟秘書長內務部長外交局長均被亂兵殺害　尸骸爲彼炎消清維視物未能至遠復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿尾巴還睛丸一月果得神氣充足視察較以雖微細之物亦見清楚久視不倦如同壯年感　大國手復我之神光恩仝再造祿叩謝外刊于報端揚大德之無窮也　新寧弟黃成拜啓

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清僅自見▼虛急用大補茶培之還食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身頭面如生癬患通身癢極辛苦難當皮內如虫衍蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外洗血癬止癢葯膏葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補▲長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓美大埠都阪街同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體治理症各未暇來到就醫者請將其症起于何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共仝付上定然藥到回春若有赤帋信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥

◎◎◎安慶兵變之餘音

安慶兵變後　叛兵向石牌鎮奔逃　聞僅餘三十人之譜而槍彈依然完全　預料所過村落　必遭焚刼　詎竟往望江縣之叛兵　不敢入城　折赴華陽鎮　復有大掠該鎮之謠傳　長江水醫廳據報　飛飭華陽第一區謝署長　立派警察隊劉隊長率隊痛剿　並防範縣城　復令上游各巡船齊集華陽　扼其去路　弟八路史統領亦派利濟兵艦　運兵一營　前往剿辦云

◎◎◎中美又締結密約

據北洋報所載　京政府日前又曾與美國締結密約　頃探得密約內容之一部如次　(一)美國得任意在中國沿岸設立造船所　(二)凡中國建造軍艦　須專向美國定造之而其製造之軍艦　則以美金賣給中國　(三)一切操縱及教練之海軍武官　須向美國士官聘請之云　以上密約果成爲事實　則不啻爲亡國之密約　京政府之肉其足食乎

●●咸恩廢既

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭謁　秘眞氏大國手診脈視症診舉云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癮鬱結其中又爲過食煎炒燁炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化癮清胃之劑兼服先生自製猴棗消癮散猶外貼消癮膏依法治療其痛立止再醫治二禮拜之久其癮全消後而返埠工作調補以來全体强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刋報頌揚以彰盛德焉

網地李埠開平弟張松頓首啓

●●●(眼科聖手)

秘眞氏大國手誠得海藏之妙法也弟染眼疾數年起時但見体物常現白影兼覺朦霞是以不甚留意調理以爲閒症日積月累其瞳人之內變成白翳障礙之患經以年餘而双目全然不能見物祇有見一影而已因往西醫院醫以數月總無功效後蒙梓里言及秘眞氏大國手醫理各科實爲高手而弟眼症更爲神妙弟聞此語立請秘眞氏大國手診視據大國手所云此乃腦油侵下白翳灌瞳之症因其症初起之時腦部發炎蒸動腦汁以至下注內障神房今其翳深且厚也惟所可醫者尙見形影定其腦筋氣幷非全塞所以大國手斷言能醫弟聞大國手之言一心決意請大國手醫理每日秘眞氏大國手到來診視訂方日間食茶晚上吞去翳除膜還睛丸連續醫理月餘兩眼畧精神光發現頗能見物再醫三月其內障之白翳全右消清維視物未能至遠復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿尾巴還睛丸一月果得神氣充足視察較以雖微細之物亦見清楚久視不倦如同壯年感　大國手復我之神光恩仝再造祿叩謝外刊于報端揚大德之無窮也　南海弟曾福康頓首

▼◎▲請看大醫生治咳之得法

弟患咳●數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食衰弱困苦異常賴友到而稱說館牛意原日係鄭源昌鄭沛初鄭贊卿洪裕昌西人亞剪五份因此小進氣候猶似勞形身體衰弱秘眞氏大國手醫中之巨擘也至埠以來指下囘生者何可數同做今因各志圖別業愿將旅館生意所有傢生什物一概項計後而請大國手診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健蒙深此恩爲揄揚以答大國手大德也　南海弟曾福康頓首

▲▲▲(秘眞先生)　(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風攻全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏近同胞各症確乎應驗倘係投意他症情形與他自然寄返丸藥調理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹敢此痛苦果蒙先毒入骨蔴痺之權也即寄搜花柳膿毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功効其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔滌除無遺又蒙先生指示遠用善後之法大補眞元取其自製之大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚

衛神妙也

秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰大虧以請西醫治理月餘總無見功秘眞氏大國手醫癆之神速付赤函即付赤寫明病情往大國手處取藥陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大見功効氣血精神勝前數倍全身康健再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚

新寧余升拜啓

○○數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢治不效每逢風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其苦難以備言蒙友指示付赤往秘眞見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來温中氣化○結茶幷付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見十氣與乎下氣兩相交通頑疾畧消呼吸頗順陸續付赤取藥治理月餘而哮喘扯氣耳鳴之患均清除妥現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來調理免受困苦

阿連埠事邑弟陳宜康敬叩

◎(醫中良法)

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見効後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏大國手察視據大國手所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明單神房種種衛護但前之醫者未得其法入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠勞肉痛楚失明維治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用心醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽過半後而續行醫理或吞去膜止痛再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體康强感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功申表揚

市加高埠新寧弟湯因烙因燐仝姪華忠

▲◎▼承受廣告

啓者喜市定夾加倉比街角門牌四百零一号半樓上玷派旅館牛意原日係鄭源昌鄭沛初鄭贊卿洪裕昌西人亞剪五份同做今因各志圖別業愿將旅館生意所有傢生什物一概項與馬心全堂承受的於五月三拾一号午后一點鐘在該旅館交易倘舊手有欠喜番數目未能清結者請依期到來取妥如至期不到是爲自愿嗣後不干承受人之事特登報聲明以免後論此佈

民國八年　五月十二日　馬心全堂謹啓

▲◎▼致公總堂復委遊埠籌捐員通告

啓者本總堂爲籌贖公產事復委林君立榮歐君清湖遍遊坎屬向我洪門人士勸募所到各埠希爲接洽茲將委任執照呈電俾我旅坎會員一體知悉此告

坎拿大域多利致公總堂爲發給執照事　照得本總堂爲收贖公產前經發簿各埠分堂勸捐惟茲事體大須合衆力方能易舉曾集議通過復委林君立榮歐君清湖爲坎屬遊埠籌捐員至該員經過諸埠仰我同人妥爲接洽幷冀竭誠協助厚集鉅欵藉收全功須至執照者

右仰

籌捐員林君立榮
歐君清湖　收執

中華民國八年　五月　六号　域埠致公總堂給

▲◎▼販賣西人福食時物廣告

啓者本公司集巨資開張數年專賣西人福食與新出生果鮮菜等物最合西餐館日中所用之品價廉物美久爲中西人士所推許且各物直向製造局及出產處購來大宗不獨照發行取價且于發行價格中又特別從廉如蒙光顧必擇精良物品照單呈上以圖久遠交易此佈

▲舖在架蘭護衛門牌一一一六
▲電話　詩慶　叁六九五

Great West Produce & Grocery Co.
Wholesale and retail　1126 Granville St.
Phone Sey. 3695　VANCOUVER, B. C.

八年五月十七号　大西方土產公司　司事人雷榮煦啓

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩慶叁九貳九

D. Drummond　姊比布杭文披露
209Pender St. E. Phone Sey. 3929　VANCOUVER, B. C.

▲◎▼工商銀行佈告

本行收買加拿大政府得勝公債票欲售者請函詢本行或駕臨面議

雲埠工商銀行總通滙處啓

Mr. Lin Merchants Bank
1 Hastings Street　VANCOUVER, B. C.

廣東新聞

●●●招商承投士敏土廠之實情

招商承投大沙頭與士敏土廠一事。其畧情經紀前報。查此事之起。因前朱慶瀾長粵民政時。以中國銀行需款復業。曾將大沙頭士敏土廠潘府兩署官產。向沙面台灣銀行揭借日金三百萬元。訂期三年償還。此係借款。係於民國五年四月成立。扣至今年四月即屆償款之期。台行于正二月間。迭次催迫籌備依期償還。而庫儲支絀。此宗鉅款實無從籌措。當道迭與台行商議展期換單。亦未允許。月前莫督軍與翟省長在軍署籌商。決定以士敏土廠、沙頭兩處、招集華商承買。爲償還台行借款之需。令飭財政廳妥議具覆。當由該廳長楊永泰議定。士敏土廠方面。所有該廠房屋地段機器全部。并所屬之飛鼠巖礦山採掘權。大沙頭方面　則除劃出民田及已由商人領去各地段不計外　所有其餘各官地　以上兩項。概行劃定爲歸商承買範圍。至承買規則議定如署如下。(一)承商須代償還台行借款日金三百萬元本息。(二)代償還士敏土廠所欠賬款及煤價　約共港幣三十萬元。(三)大沙頭工程局所欠各商填沙建築等費。約共港幣十萬元。(四)除代償還以上各款項外　另要繳回港幣二十萬元與粵省政府。所有該廳議定各節　均經詳請督軍省長核准。該廳長楊永泰。旋于日前函致省商陳廉伯。港商伍學焜。招集華商。組織公司承買　莫翟兩當道亦迭請陳伍二君到公署商議　遂由陳伍二君邀集先施大新永安眞光各大公司暨南洋兄弟烟草公司廣東銀行等主要人　再三籌商　當以現在日金價跌該行借款三百萬元　日金約合港幣二百一十萬元之譜　併合還款息金及代還士敏土廠大沙頭等賬項。及繳交粵政府二十萬元　約共港幣七十五萬元。連同代還借款統計共需港幣二百八十五萬元左右。現陳伍暨各公司主要人等議決集合股本港幣二百萬元。各認佔股本三四十萬元不等。經已分別認定。組織成立。定名爲廣東全省興業有限公司。惟日昨會議時。有某公司主要人提議。要求伊公司須得有士敏土廠專賣權。已有人反對。不能通過。現該公司或議退出未定。但各發起創辦人。決定如該公司退出後。則伊所認原有股份數目。即由各創辦人分認　俾完成此舉云

●●●西江潦水驟漲之驚人消息

日來省垣各地大雨連綿　數日不輟。地勢低涯者。多積潦未退　頃聞西江一帶因雨過度。河流湍急。已有潦水奔騰之勢。德慶封川悅城都城各處河面水勢增高約漲三尺餘。附近鄉民。鑒于上年潦患之慘　多趕急准備一切。各基圍決口未修竣者。幷漏夜施工。以禦水潦侵入。又聞西江河水猝漲之故　因上游梧州大雨十數日　撫河水度陡增五尺餘。故下游各地。受此影響　翟代省長。據報後。誠恐本年潦信。比較上年尤爲迅速　亟應先事防禦　以備不虞　昨特飛電各縣查照。歷年防禦水災章程。隨時籌備　防患未然　並將各縣最近水勢情形。先行電告察核云。

▲◎▼汝利愼致公堂鳴謝

▲茲將各埠各堂送來厚貺呈閱

錦補碌致公堂贈送大鐘　座
吶吆致公堂達才社贈送橫屏祝詞賀儀
二埠致公堂贈送橫屏祝詞賀儀
雲埠致公堂贈送橫屏祝詞賀儀
雲埠培英社贈送橫屏祝詞賀儀
雲埠達權社贈送橫屏祝詞賀儀
血埠致公堂贈送橫屏祝詞賀儀
卡市碌致公堂贈送賀儀　椅
始路致公堂贈送洋畫賀儀
卡技利致公堂贈送賀儀祝詞
域埠達權社贈送橫屏祝詞賀儀
域埠致公總堂閱書報社贈送橫屏賀儀
欺汝致公堂贈送洋畫賀儀
域埠致公堂贈送洋畫賀儀
蘭嘟致公堂贈送賀儀祝詞
金山大埠致公總堂贈送橫屏祝詞
屯巴崙致公堂贈送洋畫賀儀
占尾利市致公堂贈送賀儀
笠巴市篤致公堂贈送洋聲祝詞
列必珠致公堂贈送洋畫祝詞
加蘭福致公堂贈送大晨鐘一座
卑李吆致公堂贈送榿椅賀儀
域埠致公濠堂贈送橫屏賀儀
域埠公堂董事部贈送橫屏賀儀
片市阻珠致公堂贈送洋畫賀儀
本埠覺民閱報社贈送橫屏
本埠銳進報社贈送橫屏
本埠源利園贈送賀儀
本埠和利園贈送賀儀
本埠黃容杓黃容惠鍾源送來洋畫一幅
老市崙黃容杓黃容惠鍾源送來大照鏡　座

汝利愼埠致公堂同人謝啓

(三民大旅館)

▲◎▼有頂好尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來賜辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新誤尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.　譚聲禮告啓

▲◎▼林南啓事

啓者弟向操木匠油漆等工業曾在域埠多年爲各界人士效用不少客歲鄉旋忽違召命至今復回雲埠仍操舊業以供各界之指揮故特登報敬告如同胞有建造修整者乞爲垂注

住哥林比街新利號門牌四百二十四號
（電話）詩麼　四零九九

▲◎▼醫師之良

啓者小兒奕華因日間乘車仔戲游偶然不愼忽被車仔輾傷右脚以致趾步不能舉動殊爲焦慮後蒙祝昇平班梁成康君（班名古老成）施以葯餌內服外敷立見奇效迄今步履如常皆梁君之所賜也特誌報端以鳴謝悃幷以告同病者知所嚮往焉

黃芳恭頌

古老成　肖相難　專醫奇症

▲◎▼恭頌良醫

啓者弟因◉虛受濕常患脚腫酸痛之病已有數月屢求醫師究無善效昨聘　炳塏氏先◉療治不旬日而舊病若失服藥後不但步履如常而体魄愈加强健先生名齊付（旁魚）鵲術擅岐黃弟感先生之恩特誌數言以表先生志存濟世之功並俾有病者知求良醫焉

開平關成煥恭頌

▲炳塏氏先生現遷寓雲埠廣興祥

▲◎▼和緩再生於今日

盧君杰三醫中之聖手也在加屬雲埠懸壺十有餘載藉盧君醫愈者不可勝計弟前因兩足生無名毒瘡腫痛異常曾請中西醫治屢醫罔效隨蒙先生施之針砭此疾渾消於無形先生之神效舉世無以尙之故誌之以鳴謝悃焉

周家穀頌

▲◎▼快捷自由車廣告

啓者弟自置最新式大自由客車專載客商來往行李與及辦玩搂客等處不拘日夜可能隨時應命快捷無悞取價格外從廉如蒙委托請將電話傳來

▲(日)電話詩麼五一七四　▲(夜)請到來面議

▲車停　在廣東街口即周耀初影相館對面　吳積披露

Pender Taxi Service Open Day & Night
Phone Sey. 5174　23 Pender St. W. Vancouver B. C.

▲◎▼酸菜發客

啓者本號向自製之酸味極爲遠口久爲諸君所讚許今特製酸菜發售價甚相宜僑胞商號惠顧通函從速寄上注意此盼一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元　市姊厰同和

Hong Wo & Co.　Steveston, B. C.

▲僑胞注意

啓者本號設在雲埠片打東街門牌貳百一十四號開張專辦唐山油糖米茶各江海味雜貨

幷置有加士辮泵專賣加士辮及各種車油大小笠巴太自由車所用之器具俱全罐裝火水散沽火水發客如蒙光顧取價從廉以圖久遠交易此佈

一舖在緬街門牌五百〇四號開張專辦蘇杭雜貨各等銅鐵厨房用品農場器具各色漆油鐘鏢箱槓雨衣漆靴一切俱全諸君光顧格外克己

▲喊線（詩麼）四〇六八

民國八年五月日司理人　黃文德　黃信華披露

廣告

華友光顧額外歡迎

伐木器具
家庭器具
漁業器具
建築器具
木匠器具
車仔器具

（其他各樣器具齊備）

▶關根鐵器舖◀

230 Powell St.
Phone Sey. 8746
Vancouver, B. C.

新張萬勝隆廣告

Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

啓者本店專辦祖國油糖茶米蘇杭什貨日用食品京果海味磁器碗碟鑼鼓紋索各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發售茲當新張伊始志在揚名凡物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請臨上列西字門牌賜來定必揀選靚貨從速付上

▲舖在片打街東門牌九十二號

▲喊線（矢麼）一四三一

司理人　黃雲滉　甄良庶　仝啓

源生泰廣告

YUEN SANG TAI CO.
504 Main St.　214 Pender St, E.
P. O. Box 514　Phone Sey. 4068
Vancouver,　B. C.
cf Canada

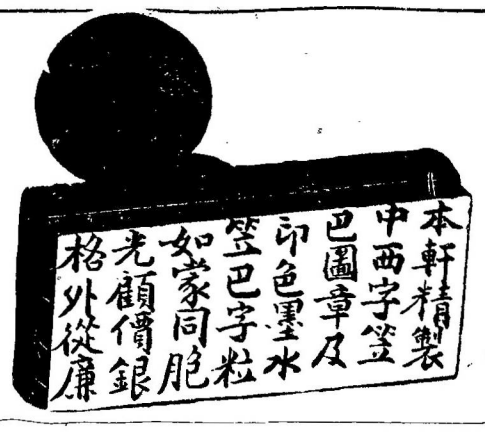
▲◎▼有大幫麻包出賣

啓者本公司有大幫麻包約有數十萬個該麻包極宜于裝載薯仔麥穀等物取價格外相宜如華友光顧請到後列地點選擇可也

本公司設在緬街門牌一零二九号即天寅車站對面
電話（矢吆）四五零四
The Western Junk Co. opposit Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.
威士頓爭公司謹啓

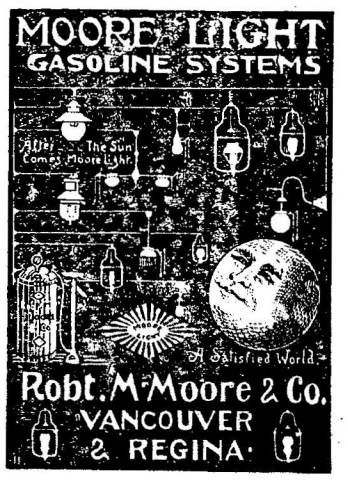
圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈

啓者本公司各款加士連燈久已馳名荷蒙華商不棄始終極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓



通信處

Hing Sang Co.
P. O. Box 361
521 Fisguard St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠天生堂

本醫學堂專門研究內外各症歷有年所對于時症尤能按症發藥應手奏效并將學堂考究經驗各單開列明白可將受病理由列明函寄來本堂生定必如命審症退服眼藥每瓶一元 立止牙痛散每瓶一元 花柳毒散每瓶一元 壯氣斷根丸每瓶一元 跌打還魂丸每瓶一元 小腸氣痛散每瓶一元 立效痧症每瓶一元 止瀉止嘔汁每瓶一元 內傷吐血汁每瓶一元 肺癆咳血汁每瓶一元 風癩筋痛汁每瓶一元 全身骨痛丸每瓶一元 立止咳喘汁每瓶一元 外感每瓶加郵費一元 心氣壯

●張郁祖傳內外方胍(醫專理包)痲瘋瘰癧蠱脹風癩疫症奇難雜症
本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱奇賽尤爲嶋熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神中西人士或致詢稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售
●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作飲虛火炎上徹咳嗽吐血症藥散牛料價銀一十五元正
●參茸玉桂海馬補精煖腎攻寒邪丸牛料十七元 ●固本壯陽丸 每牛料十元
●參茸玉桂四生煖腎補漏壯顏色丸牛料十八元 ●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盒十元
●斬關奪將大痲瘋斷根散每料一百牛料五十元 ●因傷發毒腫痛藥散 每瓶十元
●癩症惡毒水出止痛埋口生肌藥膏 每盒十元 ◉解花柳百毒丸 牛料十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每瓶一十元 ●生痔鼻瘡腫痛藥膏 每盒十元
●惡毒水出消腫止痛生肌埋口藥膏 每盒十元 ◉花柳聚毒藥散 每瓶三元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散 每瓶五元 ●無名腫毒止痛消腫藥散每瓶十元
●手掌堂生瘡穿掌癤藥膏 每盒十元 ●腎中疳血淋散一樽食茶二包五元
●治癰瘟面上紅雲印井身起印藥散每瓶銀十元 ●鹿尾巴丸煖腎眼 牛料一十六元
●浸疳腐痛帶烟藥散 每瓶五元 ●治濕毒起粒瘡藥散 每瓶四元
●虛風生火滋陰寧神化痰止咳丸 每個一元 ●補腦丸寧神益腎 牛料十二元
●花柳退上面紅雲藥膏每樽銀五元 ●採久年懶脚藥散每瓶五元 ●橫疰藥散銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元 ●貼花柳隧毒膏藥每張一元 ●產後丸每個一元
●生疔採六陰脉藥散 每樽五元 ●治癲癎解毒消腫每料十元 ●跌打酒散銀三元
●陰陽惡毒瘡藥散每樽五元 ●治癰癤解毒消腫每料十元 ●採陸蠶油驅蟲散銀三元
●跌打牛肌膏藥 每張二元 ●跌打醫骨止痛藥每樽五元 ●治癲瘋丸仔每料三十元
●治癰瘟面上凸起藥散五元 ●包醫花柳癩瘋每料四十元 ●背癰腫藥散 每樽十元
●小兒疳積散 每樽二元 ●心痛藥散 每樽二元 ●油火傷藥 每樽二元
●埋口生肌藥散 每樽五元 ●採牙痛藥散 每樽二元 ●肚痛藥散 每樽二元
●脚痛神效散 每樽五元 ◉鶴膝癬藥散 每樽五元 ◉縮陽藥散 每樽五元
●小腸氣痛藥散 每樽五元 ●橫疰膏藥 每張二元 ●腰痛散膏藥每張銀二元
●採頭痛藥散 每樽二元 ●生趟喉疳藥散每樽銀三元 ●社氣藥散 每樽五元五
●縮尿沙淋藥散 每樽五元 ●寮瘧膏藥 每張三元 ◉芒菓膏藥 每張三元
●採眼腫痛藥散 每樽三元 ◉童子胎毒藥散每包銀一元 ●吐血藥散 每樽五元
●流鼻血不止散 每樽五元 ●花柳藥散 每樽五元 ●痔漏藥散 每樽九元
●白濁止痛丸 每樽二元 ●戒煙茶葉 每兩二元 ●採三角風藥散每樽二元
●拔毒止痛藥散 每樽五元 ●去風濕膏藥 每張二元 ●痔漏症 每料十元
●出粒仔出沙藥散每樽二元 ●採風疳藥散 每樽五元 ●喚痛解毒丸 每個一元
●瀉水傷散 每樽三元 ●癰藥一搨光 每包二元 ●擅紅搜毒丸 每個一元
●生黃榜膏藥雲茶藥散十元 ◉風濕疳症 每料十元 ●拔毒埋口膏藥每張二元
●白濁解毒消腫散每樽五元 ●惡毒瘡藥散 每樽五元 ◉咳嗽化痰丸 每個五元
●採無名腫毒散 每樽五元 ●跌打止痛丸 每個一元 ●健脾藥散 每樽五元
●婦人生血龜包料銀一十元 ●生蛇藥散 每樽五元五 ◉蠱症 每料二十元
●跌打還魂丸 每個一元 ●社氣藥散 每樽五元五 ●專理小兒驚科奇難雜症
●本醫生花大埠天生堂凡有信購及赤紙祖保信等請照下列西字付來安張郁收便妥或交裕生堂收亦可 TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco, Cal.

天生堂 大張良醫秉雙 恩邑鄉弟吳子經拜題 華陀會邑鄉弟陳煥然拜題
國都仲景 香鄉鄉弟鄭明煥拜題 醫理明家 開邑鄉弟周欽儀拜題
手鑒病紹岐黃 寧邑鄉弟李良美拜題 仁心仁術 番邑鄉弟張關延拜題

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

菁荳製荳腐最可用 萬字豉油嚟華友光顧舖在緬街 頂靚冬菇罐頭竹筍價從廉取一百零六白井洋行啓

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver. B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來
▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

煙草廣告
域多利埠 煜(YORK)記(KEE)號(CO.)
PHONE 339 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各款烟仔烟帋各江雜貨送禮膏嶺糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷奇生行補腎丸馳名丸散寄賣本店在非市卡街橫巷門牌二号開張
▲(電話三三九) (信箱一一四二)
煜記號 司理人 周逢瑞 披露

代理處
均安號 城全 厦埠
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷舖廣告
均安棧 云埠 厦埠
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

布路地士那士船 西四月廿四到 西五月廿一日開行

歪多士船 新五月廿六到 新六月十六日開行

啓者本公司輪船日前皆爲政府調用今經放回照定期開行仰各寶號貴客旋東祖國者請移玉步代理人處實帶便安此佈
代理人 馬佳 馬駿 啓
啓者本店宮設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異緣喊仍舊
均安棧啓

(考)(選)(宜)(等)(華)(業)(生)(蔡)(元)(春)(精)(製)
強種自來精
整元春應念花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參耙鹿茸製造特色強種自來精專治男子色情精虛憊倦陽事不舉艱於嗣續十歲老翁服之下元温拨腎氣精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥其有功於榮衛愚翠生良非淺鮮同胞賜顧俾目從廉希圖永久匪睿是荷

定價
每一樽銀二元五
每三樽銀六大元
發客另錢
(郵費另加)
美國每樽加七担零毛式
外國每樽加七担貳毛四

參茸三鞭補腎丸 全料四十元 小半料十元 牛料二十元 半小料五元
龜鹿二仙固眞丸 全料二十元 半小料五元
有夢遺精固本丸 每瓶銀二元 (扶正抑邪火 退水制火 強腎補氣)
無夢遺精蛤蚧丸 全料十元 每盒銀二元 (腎門金鎖 經精緊神)
加料揭被合歡膏 每盒重五錢 (狀極無比)
七日包愈腳痛風濕膏藥 每貼銀二元五
宿娼預服犀角麝香丸 每盒銀三元正
參茸燕窩開胃藥水 每瓶二元五毫 每瓶銀一員
壯陽採戰忍精丸 每瓶銀一員 每三瓶銀六元
種子揭被香丸 每盒銀一元 銀瓜拾個
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每瓶銀三元五毫 初打消魚口橫弦便毒丸 每盒二元五 每料十元 牛料五元
立止遠年虛濁補髓善後丸 每料十元 牛料五元 每盒銀三元五毫 每功銀一元
久戰快活丸 每盒銀三元五毛 不夜天久戰丸(限食後六點鐘見功)每盒銀三元五
久合致大丸 每盒銀二元五毛 打消癮疹疙瘩藥散 每盒銀二元五毛
立消鼻鵝喉保命散每盒四元 立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 每盒銀二元五毛
一笑監汗散 每盒銀一元五毛 經驗跌打去淤吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
屢驗紅白痢症散每樽銀一元五 治外感頭痛身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
百日可醫擅紅散 每盒銀一元 通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五毛
總科速愈白帶丸 每盒銀二元 極驗採皮膚濕疹疥癩去毒藥水 每樽銀一元
止瀉如神散每盒二元每料四元 自製神效光明眼痛藥水 每樽銀一元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元 興陽助戰貼臍膏(通宵不倒) 每盒銀一元五毛
自製八寶光明上上眼藥每樽毫 萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五毛
立止吐血衄血便血藥散每盒毫 奇妙壯腎丸(功同再造優優大戟) 每盒銀四元
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元 秦樓奪錦如意丹(力能撐鉄堅砥中流)每盒銀五元
靈閣香濃種子丸 每盒銀五元 熊膽造血丸 每盒六兩庄銀五元
萬應救急靈芝甘露油(起死回生全活萬人) 每樽一元 半打五元

●●搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹滑機毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速宮購服幸勿遲疑親望多受苦趨諦病息醫資成大患謹此忠告

●●馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而得和平增壯腸健之最得法者凡讀書勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓運動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重膝脛遺瀝漸失聰雖作世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可更能增元固腎肥肚身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

●●加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料減八元
海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具陽具自然特別堅硬最温補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而强温熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服靈丸上補床頭枕畔當鑽壽之(用法)每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌凉茶瓜果
丸散大多 未能盡錄 同胞賜顧●郵費自理
HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
扶榮藥局蔡元春啓

所行發總 HOO WING HERB CO. 926 FILLMORE ST. SAN FRANCISCO, CAL.
寄售處 泰 SON LOY 932 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
寄售處 生 ON SING 947 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滬香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許茲店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 司事人 李 進 啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款趨時合脚靚皮靴兼修整舊靴有秘索衣襪香蛤皮急袋等雜貨留意光顧在片打舊門牌一號

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嚤埠經歷有年今遷往廣東舊照常實易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件加上西文門牌賜來無誤
司理人阮本祝謹啓

▲儒醫 盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啓

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也 弟屑背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲聿各昆仲 推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久疫症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜

自辦 頭號正人參拜上玉桂發客
云高華埠
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症
華英客棧第九號房 遷寓片打直街第一百零五號
(通信處)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開設經營花柳各種症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈製自製通腦壯腎丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠請君雙來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸 每樽五元
○壯陽長大丸 每樽五元
○腎虧補血丸 每樽五元
○內傷吐血丸 每樽五元
○風濕骨痛丸 每鐘弍元
○拔毒生肌膏 每盒弍元
○脚氣腫痛丸 每樽五元
○花柳餘毒丸 每樽九元
○花柳疔毒丸 每鐘五元
○立止肚痛丸 每鐘二元
○立止心痛丸 每鐘二元
○立止勾虫丸 每鐘二元
○止流虛濁丸 每鐘五元
○開胃化滯丸 每鐘二元
○哮喘蝦氣丸 每鐘二元
○眼科萬應丸 每鐘二元
○婦科調經丸 每個一元
○立止發冷丸 每鐘二元
○撞紅消毒丸 每鐘二元
○人參十全大補茶一包二元
○雙料牛補消遠茶一磅一元
○廿年舊消遠茶一包一元正
○參茸補血氣浸酒葯料十元
○人參鹿茸大補茶二元
○參茸武溪茶一包二元
○人參大蛤蚧茶每包二元
○補腎壯陽丸 每樽五元
○參茸壯血丸 每樽五元
○夜夢遺精丸 每樽二元
○化痰止咳丸 每盒貳元
○皮膚止癢膏 每盒二元
○拔毒痔漏膏 每盒二元
○花柳白濁丸 每樽二元
○花柳骨痛丸 每鐘五元
○花柳解毒散 每料五元
○立止頭痛丸 每鐘二元
○立止暈浪丸 每鐘二元
○大便下血丸 每鐘二元
○小腸氣痛丸 每鐘二元
○斷根臭狐丸 每樽二元
○跌打刀傷散 每盒五元
○萬應膏藥 每張五毛
○參茸戒煙丸 每鐘二元
○立止鼻血丸 每鐘二元

▲名醫妙約 立見全愈

啓者弟前染胃虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局胃虧補血丸一鐘服之今已病症全愈弟感其再生之恩無以爲報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症 天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發葯局自製化○餘毒丸壹鐘服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

古巴灣城新會蔣東生啓

壯陽長大丸 眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發身以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新寧黃飛虎頌

▲本住舍前▼
543 Grant Avenue
WING FAT
San Francisco, Cal.

廣新車衣廠

KWONG SUN CO.
30 Pender St. W.
Phone Sey. 3130
Vancouver, B. C.

崙做中西新衣
洗熨縫補舊衣

本店新張伊始 謹特佈告遐邇
縫師工作巧妙 衣服新式合時
喜迎僑胞惠顧 速捷妥當依期
隨意欲何款式 取價額外相宜
▲在片打街門牌三十號
▲電話(詩吟)三壹三零

司理人 楊鉅鏞 黎始 謹告

M. Furuya Co. Ltd.

46 Hastings Street West
Phones Sey. 2933-2934 Vancouver, B. C.

本商店總公司在舍路支店分設打金馬砵崙日本橫濱神戶各處專辦日本海味集貨伙食物精價廉華人梓里無論大小一律歡迎務期交易者心滿意足爲止

古屋商店謹啓

溫哥華埠支店在喜士定街西四十六號電話(試慶)二九三三 貳九三三四

本店新到下列各種貨物取價格外從廉

荳腐豆 銀魚干 豉 油
柴 魚 尤 魚 蓮藕干
魚仔干 桶 蕎 題 罐頭包魚
罐頭竹笋

古屋商店謹啓

利 照記 恒恒 HUNG LEE & CO.

Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客

刻以自豪米豬宰製風腸臘味其味香甜遠口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲喊線詩磨四〇五三
司理人鄺華照謹啓

▲◎▼欲保家鄉者 注意
▲有礦樓者 更注意

▲現代劃時代最高溫▼
HONG WO & CO. Steveston B. C.
市姊厥埠同和號啓

礦樓猛射電燈
每盞銀七拾九元
(乾電器具齊備)

剪髮機 光 光 光 光 五洲藥房發售
碼刀 皮帶 光 光 光 光

紀事短篇

小說　旌德寃獄　續

婦聆是語。貽愕不知所措。即聞有人厲聲呼婦出。婦強起着衣至室外。見二五公役。纓帽皂衣環立。狀殊猙惡。視婦出。叱曰。若即何某之妻乎。曰然。一隸出牒示之曰。縣主已親蒞汝肆中。召汝往見。速去。言已。不容置辯。即拘婦行。果見所謂縣主者。高坐客室內。而某紳亦在焉。婦亟長跽地上。縣主喈曰。若知汝夫之事乎。答以不知。縣主曰。若夫捲逃蕪湖肆中巨欵遠颺。茲某紳已提起訴訟。請緝汝夫而追資。余除密派偵騎四出外。更來此清查汝肆財產。以償抵償也。婦聽觫無以對。縣主乃率役入室。翻箱倒篋。大肆搜索。舉凡衣飾及肆中什物。一一登載簿冊訖。立逐肆夥僕婦出。發封其屋。更拘婦赴署。畧事訊詰。命繫之囹圄。謂俟何甲就獲後。始可釋訊。遽出和易之語曰。汝知汝夫踪跡乎。吾擬使汝尋覓之。汝願之否。婦漫應曰諾。宰卽縱婦去。甫至署外。卽見昨日入獄之老婦。鵠候以待。若預知己之將出者。嫗趨前笑而致詞曰。吾言驗乎。子今雖出獄。然日夕矣。悵悵將何之。弗若偕吾往娶太夫人假而宿。吾富爲子先容之。婦不可。嫗曳其衣。婦怒而絕裾行。趨詣舊肆。至則見重門鎖鑰。寂無一人。不覺凄然淚下。因泣坐路隅。鄰里聞哭聲。驚而出視。見婦。叩其故。婦具告之。鄰人曰。子徒泣胡爲。盍姑假逆旅休憩。明日再決行止也。婦韙其說。乃擇附近湫隘之旅館。智安被樸。輾轉弗能成寐。忽聞隔室有人切切私語。謂去此二十里之某集鎮曾井中。今晨遽發現一男子屍。身遍体受重創甚夥。惟面目已爲人削去。莫知誰何。聞鄉保業報縣請驗矣。婦聞是數語。意有所觸。自念彼死者豈卽吾夫耶。吾盍往見之。因坐以待旦。迨天曙。僱一人力車往。（未完）

新道德談叢

飲食

不可在街市嚼食菓品。凡在公花園或街道等遊玩處。而剝食蘋果橘子等。不免爲人所笑。

飲湯用匙。不可從匙頭入口。必由側邊飲之。又不可吸湯作聲。亦不可食湯兩次。

食時。不可低首近盤。又不可每食一口。將頭低而復仰。宜端坐穩稱。不可木直。有若棹偶。

食饅頭不可手執大塊入口任咬。須在盤擘開。或割成小塊。一一送入口。

凡食時。每次所取之菜不可過多。凡食物不可快嚼。不可急吞。急快則粗俗。須端莊從容。一口所食之物。不可過多。嚼時不可作響。必順自然之法。輕緩嘴食。不可有勉强之狀。

飲酒等時。不可舉杯太高。有似傾于鼻上。必起與口齊。漸斜入口。亦必依自然式度。不可稍形勉强。

大漢公報雜錄

中華民國八年

北堂雅頌錄

中華民國八年四月弍十日汝利慎埠致公堂舉行開幕典禮本堂同人謹致詞而祝曰

前賢偉業　後學觀型　英俊崛起　地緯天經　旂常著跡　勒碑刻銘　覆滿恢漢　懋我先靈　堂成煥彩　雀躍盈庭　洪門志士　之輪之屏　當年歃血　信誓花亭　芝蘭氣味　掃盪羶腥　崢嶸頭角　妖類潛形　轟轟烈烈　迅似雷霆　猗歟先烈　明德惟馨　高懸日月　光奪衆星　大漢公報同人鞠躬

躋彼公堂　聿觀厥成　光華金壁　諸公毅力　黽勉經營　耆萃羣英　光照史乘　長保令名　一埠致公堂同人敬頌

英才輩出　豐功偉績　械樸作人　宏我漢族　後果前因　革故鼎新　祀事明禋　禮行開幕

粵謳　跛妹你學唱（諦）

（粵跛仔天福而謳）

跛妹你學唱。放低的喉音。未調音韻。莫學呢個桐琴。聽妹唱來。大抵無半点墨瀋。能成腔調（仄聲）。始可把人箴。你生得有咁嘅嬌容。不妨應召薦枕。秦樓寄寓。亦非宣淫。你步履維艱。唔駛去問你亞姈。唉。你今又怎。祇管先學吓陪飲。毋從河調（仄聲）立亂呻吟

談屑

詩人言靜言思之。不能奮飛。自有飛機飛艇出。而此語遂不適用。噫。俯仰古今類此者多矣。然則一孔之儒。固不足以論天下事也。

新張到　廣告

靚冬菇　罐鮑魚
罐頭筍　蓮藕干
罐冬菇　桶蕎頭
大蝦干　桶豉油

帝國貿易商會
IMPERIAL TRADING CO.
Phone Sey.6156
206 Alexander St
VANCOUVER, B. C.

新張　廣告

延年堂
YEN NAN TONG CO.
87 Pender St. E.
Phone Sey 1291 Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省正地道葯材參茸玉桂正字號各家壽丹丸散幷自製應效壽丹丸散發客又聘有內外科醫○寓內精究男婦內外全科如各埠僑胞遇有疾病未能就診者請將病源詳述幷銀尺祈照上列門牌寄來本堂定即按症發藥從速附上現新張伊始貨物極爲鮮明價值額外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏希垂青　▲電話（詩麼）壹二九壹

司理人　盧宗琦　黃順和同啓

容月池先生方脈寓內

決云名靴
GOODWIN'S

新式文雅合
脚係名菴怕
黎市請來賜
顧實價不二

The Coodwin Shoe Co.
119 Has ings St. E.
Phone Sey. 4696
Vancouver, B. C.

▲◎▼二埠致公堂佈告

▲▲茲將本堂爲籌捐還債收到助欵芳名列

▲片市阻珠

致公堂　周家苑　周瑞鴻每捐二元　黎瑞瓊　謝維燧
周憲暢　黃秋枝　關逸庭每捐二元　黎近照
周憲煊　梁　建　吳九元半　周道遐　朱勝　謝逢仟　阻冶周　黃悅齡
梁成光　伍就金　周福壽　謝椿彥
謝維濕　陳伯炎　周道弼　周三佳
周憲潤　周常潤　周庭照　譚用倫
周家則　林　添　周結德　陳寶華
謝如松　黃　榮　以上俱捐一元　黃錦清
呂　好　林立灼　周松寬　周世忠　伍如吉
田日光　謝齊長　周舜崇　朱廣禮　黎榮基
▲域多利三合公司　黎榮富　黎榮貴
林立榮九元　周道楫三元　俱捐五毛
羅月池　羅超然　何有吉　梁　壽
鄔學榮　黃　穗　周　生
司徒煥棠　以上俱捐一元五

▲◎▼有洗衣機器出賣

哥黎利兄弟有限公司專製造洗衣機器發售其機器之構造乃用上等材料堅固異常能耐久用且能快捷妥當比用別家之機器更佳凡屬住戶或洗衣館均宜購用此機能將衣物洗潔幷能將衣扭乾極易于管理其機係用電力運行不多費人力曾購用此等機器者均讚美不置若操洗衣業者更宜購用蓋因所費甚微獲利極大而售價亦極相宜故也本公司現設在保路街門牌七百五十三號內有各欵新式洗衣機器陳列如欲光顧者請來遍覽本公司定必格外歡迎樂爲指示用法望華友諸君留心是荷

哥黎利兄弟有限公司啓

▲電話（体崙）五〇

753 Powell St.
Phone high 50　VANCOUVER, B. C.

雲高華埠　嶺南酒樓
Leng Nam Chop House
88 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本樓開設在雲埠片打東街門牌八十八號包辦酒席日夜茶點僑胞光顧一律歡迎

▲電話（矢毛）2282 - 26040

總理　朱廣煒　司理　黃仲華　朱明章　李子敬　關基　啟

本館今逢第十七週之紀念故特製有最時欵雅緻「袖珍照面鏡仔」一種分送凡來影相者此鏡仔携帶身上極爲利便隨時能自照之眞相也

謹將贈送「袖珍照面鏡仔」例言如下

一凡我男女同胞隨時來影相者贈送壹面

一凡剪本告白有五十張交來本館者亦贈送一面惟外埠寄來者加郵費九先

一凡買本館特製之「五色國旗開明信片」有四打順者亦贈送一面「每打順沽銀二毫半」

一凡欲將舊相底再晒相者亦贈送壹面因本館自一千九百十年至到于今所有相底一概保存也

本館電話「詩麼五一七四」

中華民國八年三月三號　周耀初影相館主人披露

花柳專科

二劑包能解愈本醫生志在濟世非圖射利但見世人治此症妄用紅升輕粉等藥以至純人宗祠延累終身不知凡經其害非小心實不忍本醫生特選真材實料藥治製斯丸不寒不燥等達花柳症藥到回春如有用墜毒害人實假藥者敬懇根治科里若力錢財天誅地滅由嘱一明驗一日二劑得五磅由本醫生收取無價若未愈不收分文此證之可以憑信也

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪風流買得雞受橫弦匹藥痛疗白濁膏來曬刺腰痛宮難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全取功先生如此妙手則簽同胞功德大矣故登數言警醒同胞病者知所問津焉　寓大埠香邑黃梁都梁業恭頌

●逢醫必愈近悅遠來　日本人來書之恭頌照錄

曾學博士姚樹南生先大醫啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈復發其毒結實腸物常時痛苦難言睡有姚妻艷妾雖作魚水之歡此為人生最慘事也弟屢訪名醫多年但藥不奏效偶閱日本報紙見得先生出言如此轉手醫界中實所罕見弟即由二埠特來踵門求醫先生慈症稱說限期三禮拜完全收功弟不信事人有如此之能手隨後弟要訪得中人見証乃係市加古旅館主人攜保醫費全愈受謝雖然三禮拜先全收功此等惡症一旦全愈可謂醫界之大例手也另助告白銀三十圓以嗚謝先生功德矣特登數言病告揚名俾艾花柳者知所問津焉　二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手擒一無二弟因貪風流染得七仔樹惡症痛苦難言先在西醫調理百葯罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟感金字牌匾一個並送登告白三十圓廣為頌揚俾同病者知所問津焉

屋崙香邑傳部馮德川恭頌

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪風流買得雞受橫弦匹藥痛疗白濁膏來曬刺腰痛宮難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全取功先生如此妙手則簽同胞功德大矣故登數言警醒同胞病者知所問津焉　寓大埠香邑黃梁都梁業恭頌

●逢醫必愈近悅遠來　日本人來書之恭頌照錄

曾學博士姚樹南生先大醫啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈復發其毒結實腸物常時痛苦難言睡有姚妻艷妾雖作魚水之歡此為人生最慘事也弟屢訪名醫多年但藥不奏效偶閱日本報紙見得先生出言如此轉手醫界中實所罕見弟即由二埠特來踵門求醫先生慈症稱說限期三禮拜完全收功弟不信事人有如此之能手隨後弟要訪得中人見証乃係市加古旅館主人攜保醫費全愈受謝雖然三禮拜先全收功此等惡症一旦全愈可謂醫界之大例手也另助告白銀三十圓以嗚謝先生功德矣特登數言病告揚名俾艾花柳者知所問津焉　二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手擒一無二弟因貪風流染得七仔樹惡症痛苦難言先在西醫調理百葯罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟感金字牌匾一個並送登告白三十圓廣為頌揚俾同病者知所問津焉

屋崙香邑傳部馮德川恭頌

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●救出火坑恩同再世

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也弟初由白渴而起求中西醫生調理百葯罔效反至橫紋竿菓痔疔生之險無以為報故登數言敬告染花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海寓大埠寓邑弟雷瑞慶恭頌

●恭頌良醫

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也弟初由白渴而起求中西醫生調理百葯罔效反至橫紋竿菓痔疔生之險無以為報故登數言敬告染花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海寓大埠寓邑弟雷瑞慶恭頌

●救出火坑恩同再世

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也弟初由白渴而起求中西醫生調理百葯罔效反至橫紋竿菓痔疔生之險無以為報故登數言敬告染花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海寓大埠寓邑弟雷瑞慶恭頌

●恭頌良醫

姚樹南先生大國手醫學博士醫術高明本堂醫學畢業醫生難以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者若服七仔包一齊來等症食此神骨丹限一週准期十天之內完全收功永無復發之患本醫生製煉此丸費數年心血研究而成此丸能治百病從此發生日久毒發入骨腐爛或毒發下腳底穿破此等奇難症從大學堂